



Montageanleitung
Fittinginstructions
Noticedemontage
Istruzionidimontaggio
Montagehandleiding
Monteringsanvisning
Instruccionesdemontaje

Seitenschwellersatz links / rechts

Set of left / right sill trim panels

Jeu de baguettes latérales gauche / droite

Set listelli laterali lato sinistro / Lato destro

Sidolistsats vänster / höger

Zijsierstrippenset links / rechts

Juego de listones laterales,

左右のサイドシル・セット

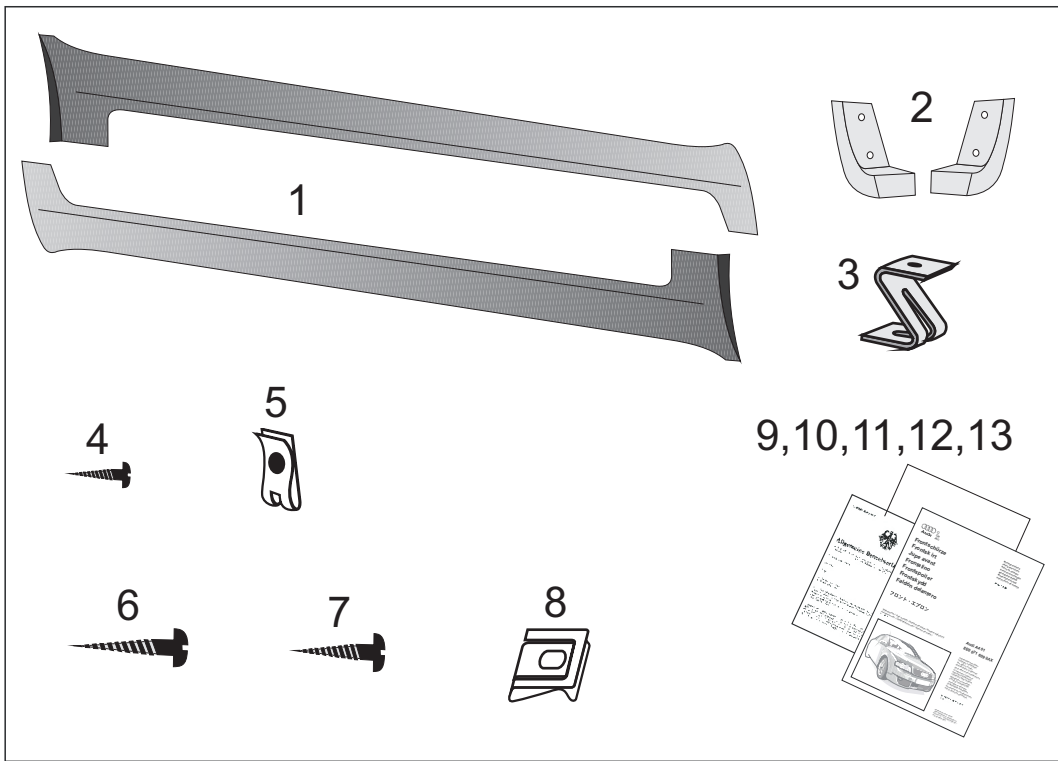
Teilenummer/Partnumber/Numérodepièce/Numerodellaparti
Artikelnummer/Onderdeelnummer/Numerodepieza/
部品番号

AudiA4/B7

8EC 071 685 9AX



Änderungen des Liefer-
Umfanges vorbehalten.
The right to modify
Specifications is reserved.
Sous réserve de modifications.
Cirserviamo i diritti di
apportare modifiche al
contenuto della fornitura.
Wijzigingen in leverings-
omvang voorbehouden.
fndringar av leverans-
omfattningen förbehålles
Serreservan las modificaciones
del conjunto de suministro.



D

Stückliste: Pos. Benennung	Anzahl
1. Seitenschweller Li/Re	2x
2. Montagewinkel	2x
3. Halteaschen	6x
4. Blechschrauben 4,8x13	12x
5. Blechmutter 4,8 mm	12x
6. Blechschrauben 4,8x25	4x
7. Blechschrauben 3,9x16	6x
8. Blechmutter 3,9 mm	6x
9. Montageanleitung	1x
10. Lackieranleitung	1x
11. Klebeanleitung	1x
12. ABE/TÜV	1x
13. Warnhinweisblatt	1x

GB

Prats list: Intern.	Quantity
1. Set of left/ right sill trim panels	2x
2. Assembly angle	2x
3. Lugs	6x
4. screws 4,8x13	12x
5. 3 sheet metal nut 4,8 mm	12x
6. screws 4,8x25	4x
7. screws 3,9x16	6x
8. 3 sheet metal nut 3,9 mm	6x
9. fitting instructions	1x
10. painting instructions	1x
11. adhesive instructions	1x
12. ABE/TÜV certificate	1x
13. Warning sheet	1x

F

Liste des pieces: Pos.	Nombre
1. Ensemble de panneaux d'équilibre droits gauches de filon-couche	2x
2. Angle d'Assemblée	2x
3. crochets	6x
4. vis 4,8x13	12x
5. écrou en métal de feuille 3 4,8 mm	12x
6. vis 4,8x25	4x
7. vis 3,9x16	6x
8. écrou en métal de feuille 3 3,9 mm	6x
9. Notice de montage	1x
10. Instructions de peinture	1x
11. Expertise ABE/TÜV	1x
12. Notice de montage	1x
13. feuille d'avertissement de référence	1x

I

Lista pezzi: Pos.	Q.ta.
1. Insieme dei pannelli di cornice di destra di sinistra del avanzale	2x
2. Angolo dell'Assemblea	2x
3. alette	6x
4. viti 4,8x13	12x
5. dado della lamiera sottile 3 4,8 mm	12x
6. viti 4,8x25	4x
7. viti 3,9x16	6x
8. dado della lamiera sottile 3 3,9 mm	6x
9. Istruzioni dimontaggio	1x
10. indicazioni di incollaggio	1x
11. Perizia dell'ABE/TÜV	1x
12. Specificazione della	1x
13. Scheda delle avvertenze	1x

NL

Prats list: Intern.Designation	Quantity
1. Reeks linker/juste sill versieringspanelen	2x
2. De hoek van de assemblage	2x
3. handvaten	6x
4. schroef 4,8x13	12x
5. 3 de noot van het 4,8 mm bladmetaal	12x
6. schroef 4,8x25	4x
7. schroef 3,9x16	6x
8. 3 de noot van het 3,9 mm bladmetaal	6x
9. Montagehandleiding	1x
10. Spuitaanwijzing	1x
11. ABE/TÜV-rapport	1x
12. Plakaanwijzing	1x
13. Waarschuwingsgegevens-	1x

S

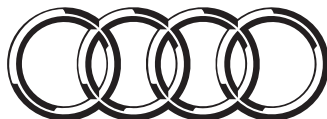
Prats list: Intern.	Quantity
1. Set of left/ right sill trim panels	2x
2. Assembly angle	2x
3. Lugs	6x
4. screws 4,8x13	12x
5. 3 sheet metal nut 4,8 mm	12x
6. screws 4,8x25	4x
7. screws 3,9x16	6x
8. 3 sheet metal nut 3,9 mm	6x
9. Monterings-anvisning	1x
10. Lackerings-anvisning	1x
11. ABE / TÜV besiktning	1x
12. adhesive instructions	1x
13. Hänvisningsblad med varningsdata	1x

E

Liste des pieces: Pos.	Nombre
1. Sistema de paneles de ajuste derechos izquierdos del travesaño	2x
2. Ángulo de la asamblea	2x
3. estirones	6x
4. tornillos 4,8x13	12x
5. tuerca del metal de hoja 3 4,8 mm	12x
6. tornillos 4,8x25	4x
7. tornillos 3,9x16	6x
8. tuerca del metal de hoja 3 3,9 mm	6x
9. instrucciones para el pintado	1x
10. instrucciones para el pintado	1x
11. Circulación /ITV	1x
12. Instrucciones de pegado	1x
13. Hoja de indicaciones de datos de aviso	1x

J

Lista pezzi: Pos.	Q.ta.
1. 左の右の土台のトリムパネルのセット	2x
2. アセンブリ角度	2x
3. ラグナット	6x
4. ねじ 4,8x13	12x
5. 3 薄板金のナット 4,8 mm	12x
6. ねじ 4,8x25	4x
7. ねじ 3,9x16	6x
8. 3 薄板金のナット 3,9 mm	6x
9. 取り付け説明書	1x
10. 塗装仕様書	1x
11. ABE/ ドイツ技術検査協	1x
12. 接着説明書	1x
13. 会警告データ指摘用紙	1x



D

Achtung!

Das Klebeset ist nicht inkludiert. Es kann separat gemäß Teileliste bestellt werden. Gemäß Vorschrift der TÜV Bestimmungen und der ABE ist kein anderer Kleber zulässig. Das Klebeset besteht aus Reiniger, Haftvermittler und P1 Kleber und ist unter der Teilenummer 000 071 785 erhältlich.

F

Attention!

Le kit de collage n'est pas compris et doit être commandé séparément suivant la liste des pièces. D'autres colles ne sont pas autorisées conformément à l'expertise du TÜV et à l'autorisation générale d'exploitation (ABE). Le kit de collage comprenant Nettoyant, un primer et la colle P1 est disponible sous la référence 000 071 785

NL

Let op!

De plakset behoort niet tot de leveringsomvang. Deze moet afzonderlijk volgens de stuklijst worden besteld. Andere plakmiddelen zijn conform ABE/TÜV certificaat (techn.) niet toegestaan. De plakset bestaat uit reinigepriemer P1 plakmiddel En i sonder onderdeelnummer 000 071 785 te Verkrijgen.

E

Atención!

El juego de pegado no está incluido en el volumen de su ministro. Se ha de pedir por separado según la lista de piezas. Otros adhesivos no están permitidos según la certificación del TÜV (ITV) y la autorización general de servicio (ABE). El juego de pegado compuesto por producto limpiador imprimación, adhesivo P1 se ha de adquirir bajo el número de pieza 000 071 785

ご注意！

接着セットは入っていません。

別注文になりますので、部品リストをご参照ください。

TÜV (ドイツ技術監視協会) 規定や

ABE - 規則により、他の接着剤は使用できません。

接着セットは洗浄剤、プライマーとP1接着剤のセットで、

部品番号000 071 785 でお求め頂けます。

GB

Attention!

The adhesive kit is not included. It must be ordered separately according to the parts List. For compliance with the TÜV certificate and ABE other adhesives are not permitted. The adhesive kit, comprising cleaner primer and P1 adhesive, is obtainable as part number 000 071 785

I

Attentione!

Il et di incollaggio non é compreso nel volume di fornitura e va pertanto ordinato separatamente secondo la lista pezzi. In base al certificate TÜV e al certificato di omologazione non sono consentiti unadesivi diversi. Il set di incollaggio consiste in detergente, primer ed adesivo monocomponente poliuretanico e può essere ordinato attraverso il numero pezzo 000 071 785

S

Observera!

Limsetet ingår inte i leveransen. Det måste beställas separat enligt stycklistan. Andra lim är ej villana enligt TÜV intyg och ABE. Limsetet består av rengörare, primer P1 Lim och kann köpas under artikelnummer 000 071 785

CZ

Pozor!

Sada k le peni neni zahrnuta v rozsahu dodávky Musi se samostn objednat podle kusovníku. Jiná lebidla nejsou podle posudku TÜV (Úadu Techn. Kontroly) a obecného povolení k provozu Pipustná. Sadu k le peni skládající se z istie,

D

Bitte die Montageanleitung vor Beginn sorgfältig lesen.

Wir empfehlen die Montage in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen.

Empfehlung: Das Anbauteil ist passgenau gearbeitet.
Trotzdem sollte **vor** dem lackieren Ein Probeverbau gemäß dieser Montageanleitung vornehmen werden.

I

Prima di iniziare il lavoro si prega di leggere attentamente le istruzioni di montaggio.

Raccomandiamo di far eseguire il montaggio in una officina specializzata.

Raccomandazione: Il componente di montaggio è un pezzo di alta precisione ed è già verniciato con uno strato di fondo. Nonostante ciò si raccomanda di eseguire **prima** della verniciatura finale un montaggio di prova seguendo le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni di montaggio.

E

Antes de comenzar, sírvase leer atentamente las instrucciones de montaje.

Les recomendamos efectuar el montaje en un taller especializado.

Recomendación: La pieza adosada está mecanizada con precisión de ajuste y ya está imprimada.
A pesar de ello deberá realizar un montaje de prueba según estas instrucciones de montaje **antes** de efectuar el pintado.

GB

Please read fitting instructions thoroughly before commencing installation.

We recommend that fitting is carried out by a specialist workshop.

Recommendation: The body part is precision manufactured and pre-primed. However, trial fitting should still be carried out in accordance with these fitting instructions **before** painting.

NL

De montagehandleiding eerst zorgvuldig lezen!

Wij adviseren de montage door een vakgarage te laten uitvoeren.

Advies: Het montageonderdeel heeft de juiste pasvorm en is al geground. Niettemin raden wij aan **voor** het spuiten een montagetest volgens de montagehandleiding uit te voeren.

CZ

Před začátkem si laskavě přečtěte montážní návod!

Doporučujeme nechat montáž provést v odborné dílně.

Doporučení: Montážní díl je lícovaní zpracovaný a už natøen základním nátírem. Presto byste mil před lakováním provést podle tohoto montážního návodu montáž na zkoušku.

F

Lire attentivement la notice de montage avant de commencer.

Nous recommandons de confier le montage à un professionnel.

Recommandation : La pièce est fabriquée aux bonnes cotes et déjà apprêtée. Nous vous recommandons toutefois d'effectuer un essai de pose suivant la présente notice de montage **avant** la peinture.

S

Var vänlig läs monteringsanvisningen noggrant innan du börjar.

Vi rekommenderar att du genomför monteringen i en fackverkstad.

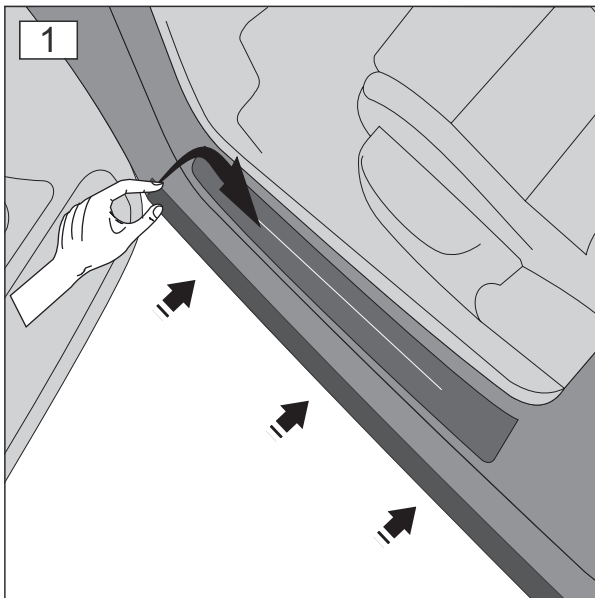
Rekommendation: Tillbehörsdelen är exakt tillverkad och redan grundad. Trots detta bör du göra en provmontering enligt monteringsanvisningen **före** lackeringen.

J

まず取扱説明書を最後までよくお読みください。

取付けは専門修理工場で行うことを推奨いたします。

推奨: 取付け部品はぴったり合うように正確な寸法で仕上げられ、すでに下塗りされていますが、それでも塗装前に本取扱説明書に従って仮取付けを行ってください。



D

- 1 Kunststoffabdeckung beim Einstieg vorsichtig entfernen.
- 2 Als erstes die Schrauben im Bereich der Wagenheberaufnahme entfernen.
- 3 13 Serienschrauben an der Oberseite des Schwellers entfernen und 12 Serienschrauben an der Unterseite des Schwellers entfernen.

GB

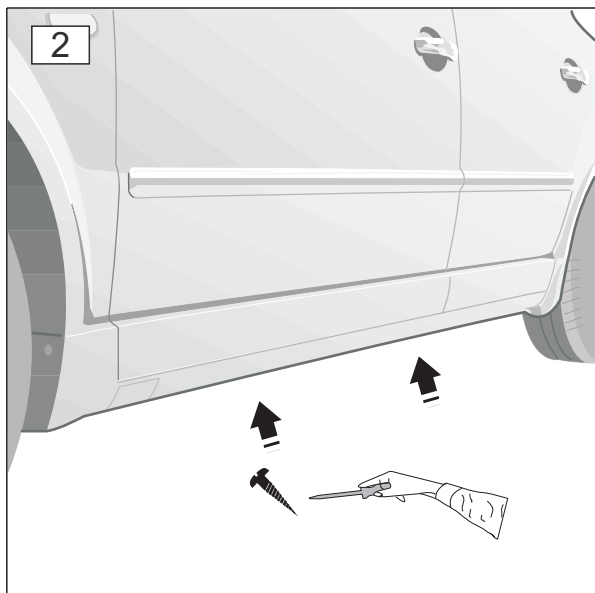
- 1 Remove the plastic cover at the entrance carefully.
- 2 First remove the screws in the area of the lift-jack point.
- 3 remove 13 serial screws at the upper side of the skirt and 12 original screws at the lower side of the skirt.

F

- 1 Enlevez prudemment le revêtement en plastique de l'entrée.
- 2 First remove the screws in the area of the lift-jack point.
- 3 remove 13 serial screws at the upper side of the skirt and 12 original screws at the lower side of the skirt.

I

- 1 Rimuovere la copertura in plastica in corrispondenza della salita procedendo con prudenza.
- 2 First remove the screws in the area of the lift-jack point.
- 3 remove 13 serial screws at the upper side of the skirt and 12 original screws at the lower side of the skirt.



NL

- 1 Verwijder u voorzichtig de kunststof afdekking bij de instap.
- 2 First remove the screws in the area of the lift-jack point.
- 3 remove 13 serial screws at the upper side of the skirt and 12 original screws at the lower side of the skirt.

S

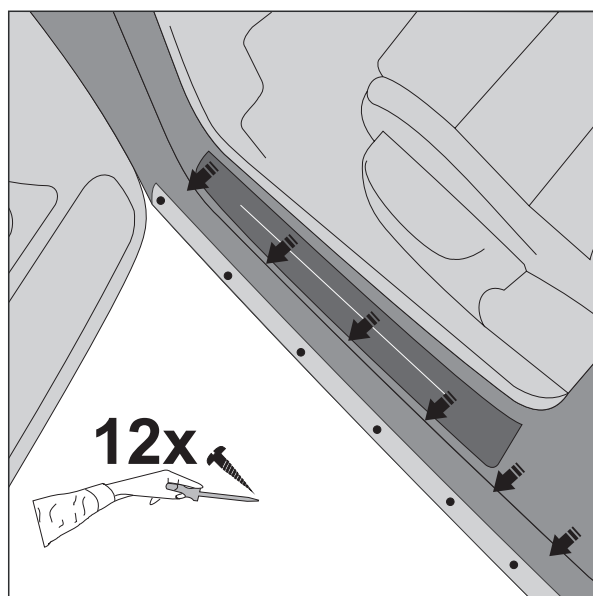
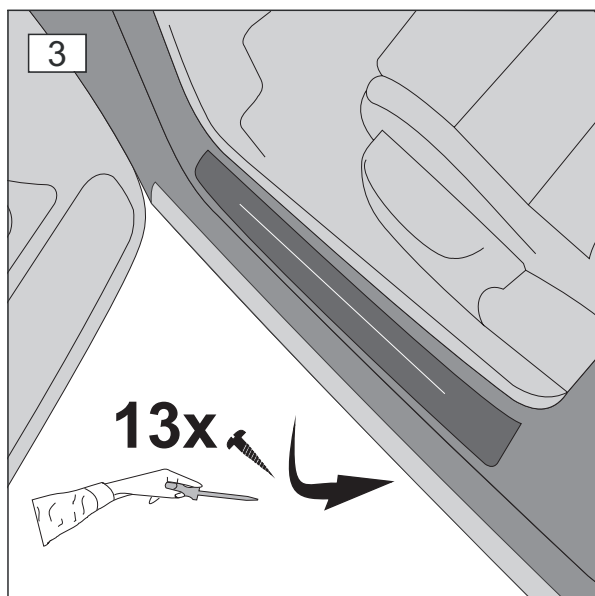
- 1 Avlägsna försiktigt plastskyddet vid ingången.
- 2 First remove the screws in the area of the lift-jack point.
- 3 remove 13 serial screws at the upper side of the skirt and 12 original screws at the lower side of the skirt.

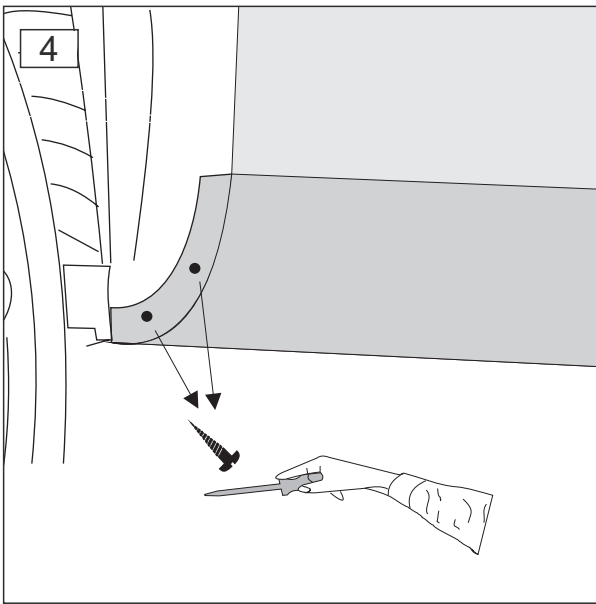
E

- 1 Retire cuidadosamente la cubierta de plástico de la entrada.
- 2 First remove the screws in the area of the lift-jack point.
- 3 remove 13 serial screws at the upper side of the skirt and 12 original screws at the lower side of the skirt.

J

- 1 乗車の際にプラスチックカバーを注意深く取り外す。
- 2 第1 持ち上げジャッキポイントの区域のねじを取除く。スカートの上側側面の
- 3 個のremove 13 連続ねじおよびスカートの下側側面の12 個のオリジナルねじ。





D

- 4 Die zwei Schrauben im vorderen Radhaus und im hinteren Radhaus entfernen.
- 5 Serienschweller abnehmen.
- 6 Beide Türen öffnen, und jeweils links und rechts unten beide Schrauben entfernen und die Zierleisten abnehmen.

GB

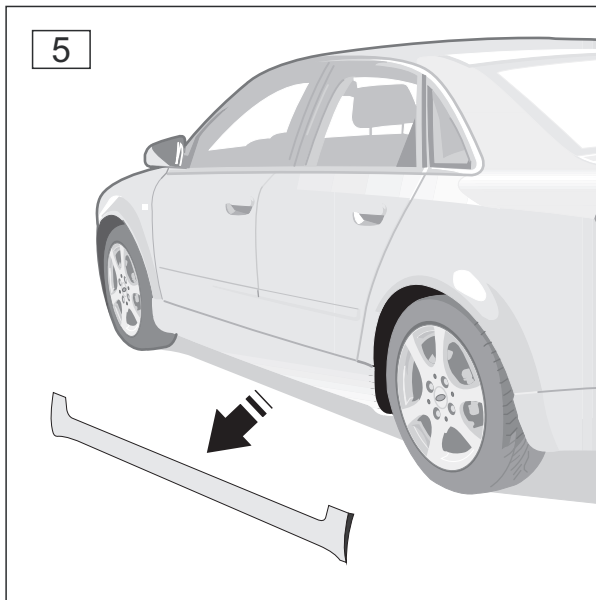
- 4 Remove the two screws in the front and rear wheel arch.
- 5 remove side skirts.
- 6 Open both doors and remove both screws left and right as well as the ornamental trim.

F

- 4 Enlevez les deux vis du passage de roue avant. Enlevez les deux vis du passage de roue arrière.
- 5 Retirer le bas de caisse latéral de série.
- 6 Open both doors and remove both screws left and right as well as the ornamental trim.

I

- 4 Rimuovere le due viti nel passaruota anteriore.
- 5 Rimuovere le due viti nel passaruota posteriore.
- 6 Open both doors and remove both screws left and right as well as the ornamental trim.



NL

- 4 De twee schroeven in de voorste wielkast verwijderen.
- 5 De twee schroeven in de achterste wielkast verwijderen.
- 6 Open both doors and remove both screws left and right as well as the ornamental trim.

S

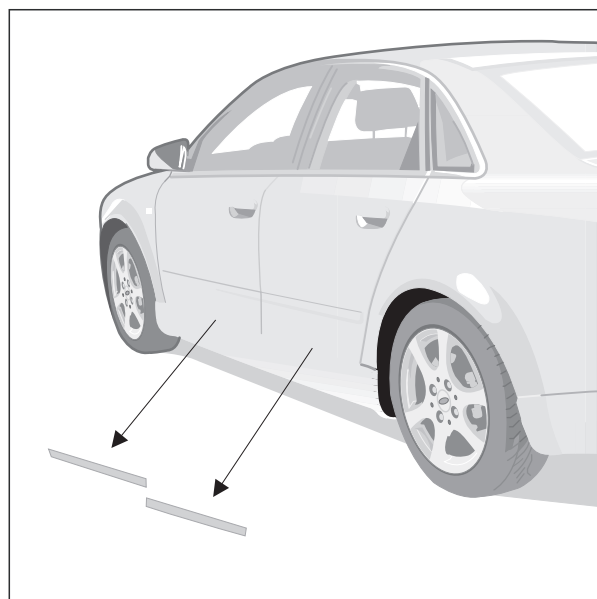
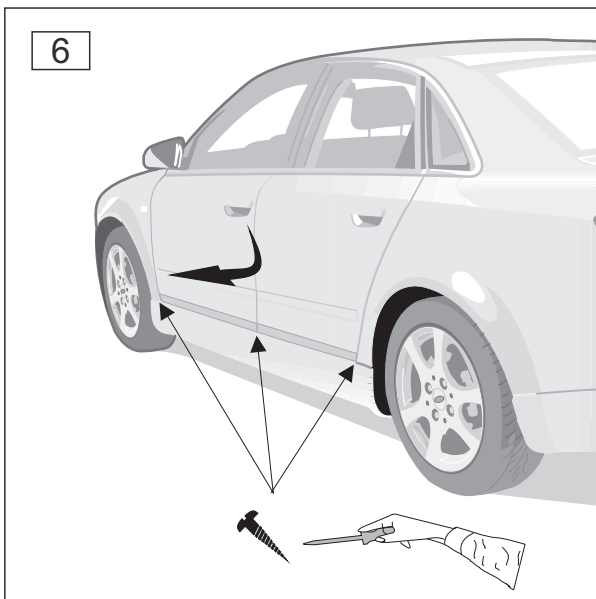
- 4 Avlägsna de båda skruvarna i det främre hjulhuset.
- 5 Avlägsna de båda skruvarna i det bakre hjulhuset.
- 6 Ta av sidotrösklarna.

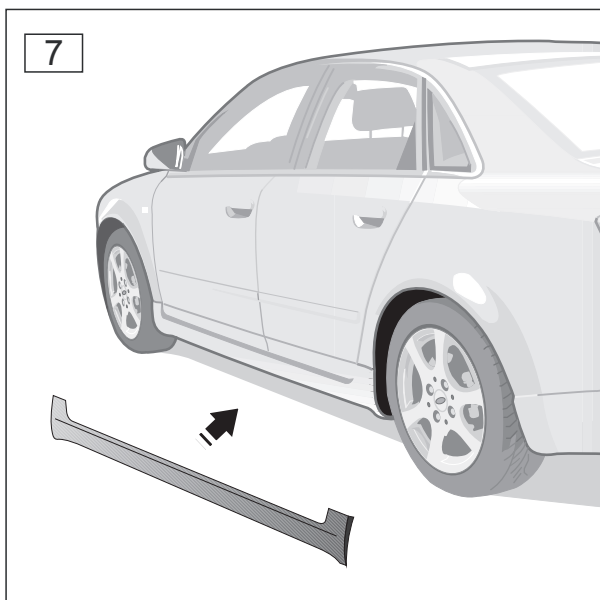
E

- 4 Extraer los dos tornillos que hay en la carcasa delantera de la rueda.
- 5 Extraer los dos tornillos que hay en la carcasa trasera de la rueda.
- 6 Extraer el faldón lateral.

J

- 4 前部ホイールケース内のボルト2本を取り外す。
- 5 後部ホイールケース内のボルト2本を取り外す。
- 6 シリーズシルボードを取り外す。





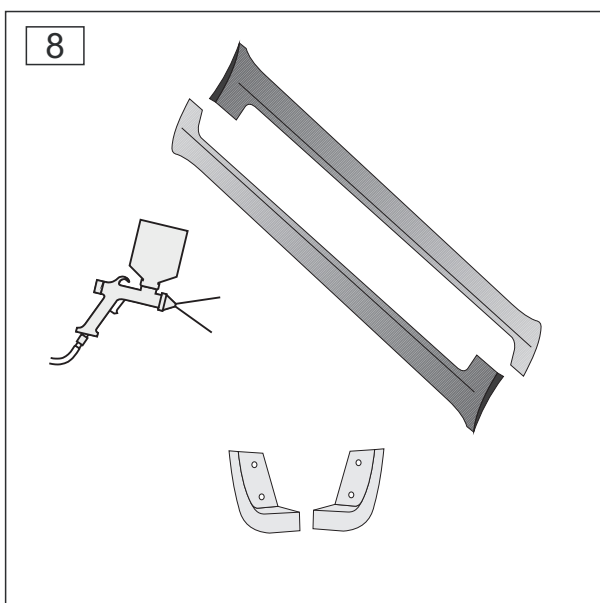
7

D

- 7 Den Seitenschweller für den Probeverbau anhalten.
- 8 Die Seitenschweller und Montagewinkel nach Lackieranleitung lackieren.
- 9 Zuerst die 4,8mm Blechmutter bei den Haltetaschen einstecken, weiters mit den beiliegenden 4,8x13 Schrauben fixieren.

GB

- 7 hold the side skirts to the car, in order to check proper fitting.
- 8 paint the side skirts and mounting angles as per painting instruction.
- 9 First insert the 4,8mm iron nuts into the holding devices and fix them with the attached 4,8x13 screws.



8

F

- 7 Appliquez le bas de caisse latéral pour en faire l'essai d'adaptation.
- 8 Laquer les bas de caisse latéraux selon les instructions de laquage.
- 9 Mettre d'abord l'écrou à tôle de 4,8mm pour les plaques de maintien, puis fixer avec les vis de 4,8x13 faisant partie de la livraison.

I

- 7 Portare in posizione lo spoiler laterale per fare una prova di montaggio.
- 8 Verniciare gli spoiler laterali seguendo le istruzioni di verniciatura.
- 9 Inserire prima il dado per lamiera 4,8 mm in corrispondenza del coprigiunto di tenuta, quindi fissare con le viti 4,8x13 in dotazione.

NL

- 7 De sideskirt proefsgewijs aanbrengen.
- 8 De sideskirt volgens de lakinstructi lakken.
- 9 Eerst de 4,8mm plaatschroefmoere bij de houderlussen insteken, vervolgens met de bijgevoegde 4,8x13 schroeven fixeren.

S

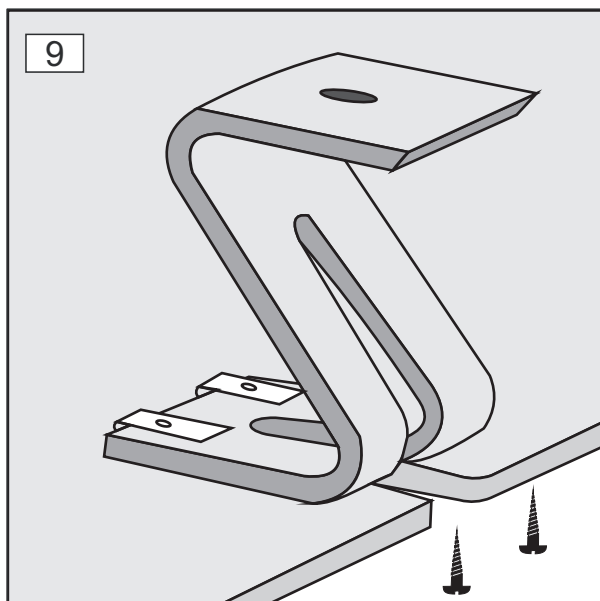
- 7 Håll fast sidotrösklarna för provmontering.
- 8 Lackera sidotrösklarna enligt lackeringsinstruktionen.
- 9 Stoppa först in 4,8 mm plåtmutterarna vid fästlaskarna och fixera dem därefter med de bifogade 4,8x13 skruvarna.

E

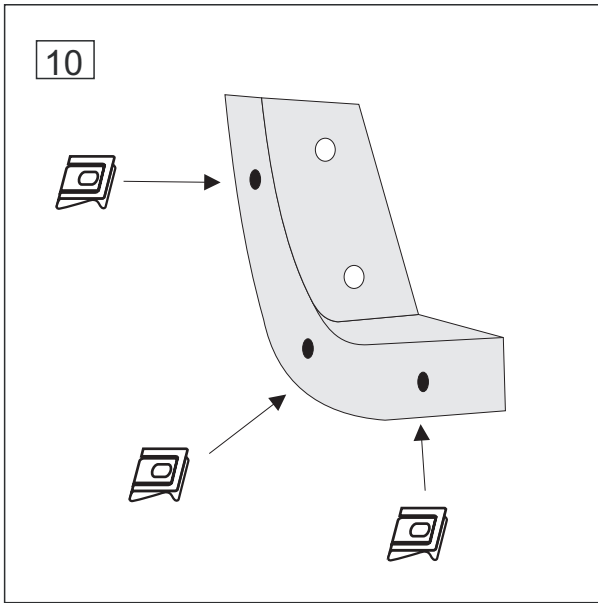
- 7 Sustener el faldón lateral a modo de prueba.
- 8 Barnizar los faldones laterales siguiendo las instrucciones de barnizado.
- 9 Insertar en primer lugar la tuerca de chapa de 4,8 mm en las bridas de sujeción; fijar con los tornillos de 4,8x13 adjuntos.

J

- 7 試験組立て用サイドシルボードを保持する。
- 8 サイドシルボードをラッカー塗り説明書に基きラッカー塗りする。
- 9 最初にロックワッシャーにおいて4,8mmナットを差込み、同梱の4,8x13ボルトで固定する。



9



10

D

- 10 Am Montageblock die 3,9mm Blechmuttern aufstecken.
- 11 Die Radhausschale nach außen biegen, um den Montagewinkel zwischen Karosserie und Abdeckung zu schieben.
- 12 Den Montagewinkel mit den Originalschrauben fixieren.

GB

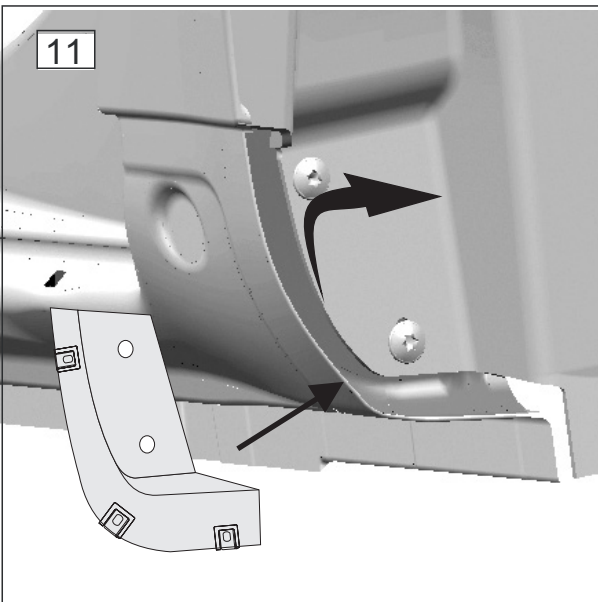
- 10 Then apply the 3,9mm iron nuts on the mounting block.
- 11 bend the wheel arch outside, in order to shift the mounting angle between chassis and cover.
- 12 Fix the mounting angle with the original screws.

F

- 10 Sur le bloc de montage enficher les écrous à tôle de 3,9mm.
- 11 Plier vers l'extérieur la coque du passage de roue pour introduire la cornière de montage entre la carrosserie et le revêtement.
- 12 Fixer la cornière de montage avec les vis d'origine.

I

- 10 Inserire i dadi per lamiera 3,9 mm sul blocco di montaggio.
- 11 Piegare verso l'esterno la copertura del passaruota per poter inserire la squadra di montaggio tra la carrozzeria e la protezione.
- 12 Fissare la squadra di montaggio utilizzando le viti originali.



11

NL

- 10 Aan het montageblok de 3,9mm plaatschroefmoeren opsteken.
- 11 De wielkastschaal naar buiten buigen om de montagehoek tussen carrosserie en afdekking te schuiven.
- 12 De montagehoek met de originele schroeven fixeren.

S

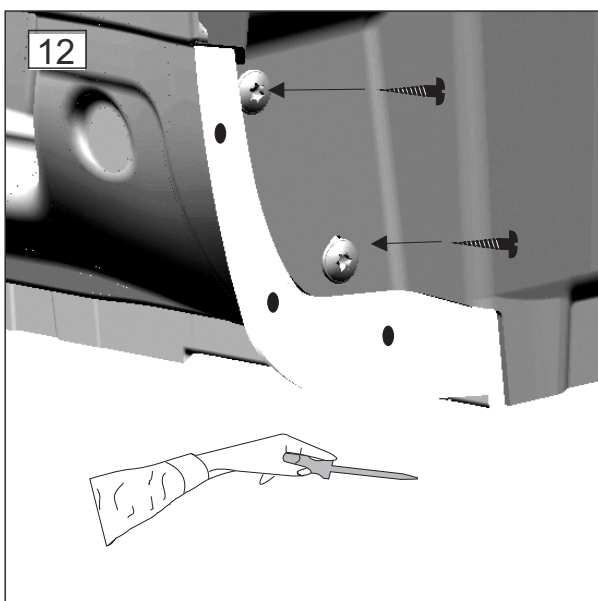
- 10 Sätt på 3,9 mm plåtmutterna vid monteringsblocket.
- 11 Böj hjulhusskalet utåt så att monteringsvinkeln kan skjutas in mellan karosseri och skyddet.
- 12 Fixera monteringsvinkeln med originalskruvarna.

E

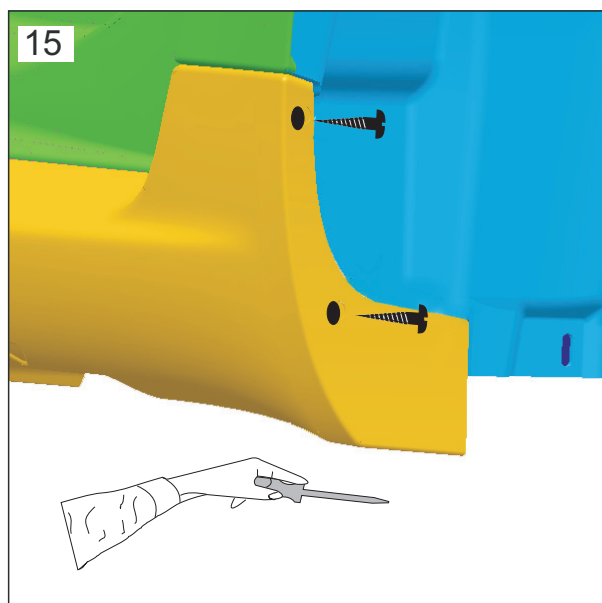
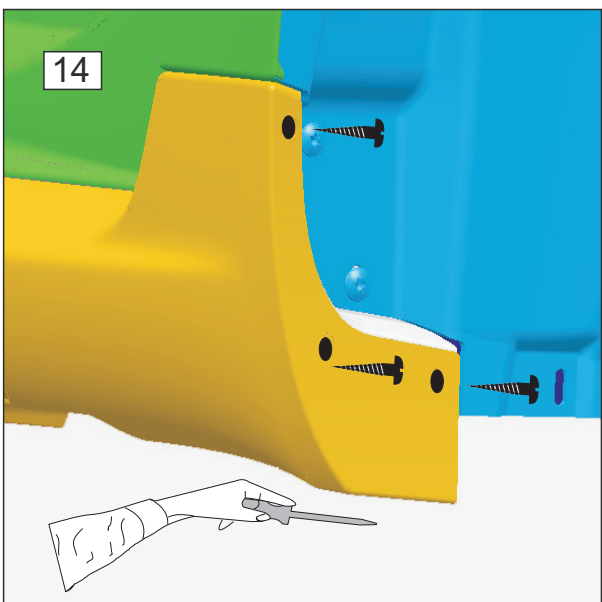
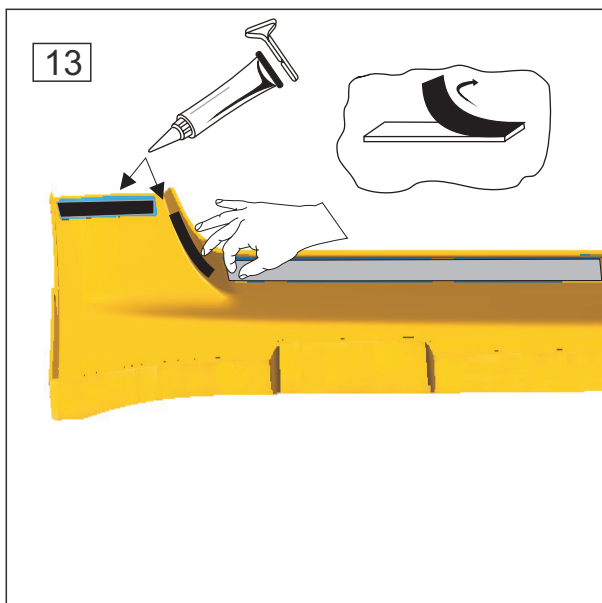
- 10 Colocar las tuercas de chapa de 3,9 mm en el bloque de montaje.
- 11 Doblar la carcasa de la rueda hacia afuera para empujar el ángulo de montaje entre la carrocería y la cubierta.
- 12 Fijar el ángulo de montaje con los tornillos originales.

J

- 10 組立てブロックに4.8mmナットを差し込む。
- 11 シャシーとカバー間の組立てアングルをずらすためにホイールケースシエルを外側に曲げる。
- 12 組立てアングルをオリジナルボルトで固定する。



12



D

- 13 Den Kleber in der Klebenut auftragen und die Schutzfolie vom Doppelseitigen Klebeband entfernen. Klebeanleitung beachten.
- 14 Seitenschweller im hinteren Radhaus mit beiliegenden 3,9x16 Schrauben am Fahrzeug fixieren.
- 15 Seitenschweller im vorderen Radhaus mit beiliegenden 4,8x25 Schrauben am Fahrzeug fixieren.

F

- 13 Apply the glue on the adhesion groove and remove the protection foil from the double-sided adhesive tape. Note the adhesion instruction.
- 14 Fixer le bas de caisse latéral dans le passage de roue arrière sur le véhicule avec les vis livrées de 3,9x16.
- 15 Fixer le bas de caisse latéral dans le passage de roue avant sur le véhicule avec les vis livrées de 4,8x25.

NL

- 13 Apply the glue on the adhesion groove and remove the protection foil from the double-sided adhesive tape. Note the adhesion instruction.
- 14 Sideskirt in de achterste wielkast met bijgevoegde 4,8x16 schroeven aan het voertuig fixeren.
- 15 Sideskirt in de voorste wielkast met bijgevoegde 4,8x25 schroeven aan het voertuig fixeren.

E

- 13 Apply the glue on the adhesion groove and remove the protection foil from the double-sided adhesive tape. Note the adhesion instruction.
- 14 Fijar el faldón lateral en la carcasa trasera de la rueda al coche con los tornillos 4,8x16 adjuntos.
- 15 Fijar el faldón lateral en la carcasa delantera de la rueda al coche con los tornillos 4,8x25 adjuntos.

GB

- 13 Apply the glue on the adhesion groove and remove the protection foil from the double-sided adhesive tape. Note the adhesion instruction.
- 14 Fix the side skirts at the rear wheel arch with the attached 3,9x16 screws at the car.
- 15 Fix the side skirts at the front wheel arch with the attached 4,8x25 screws at the car.

I

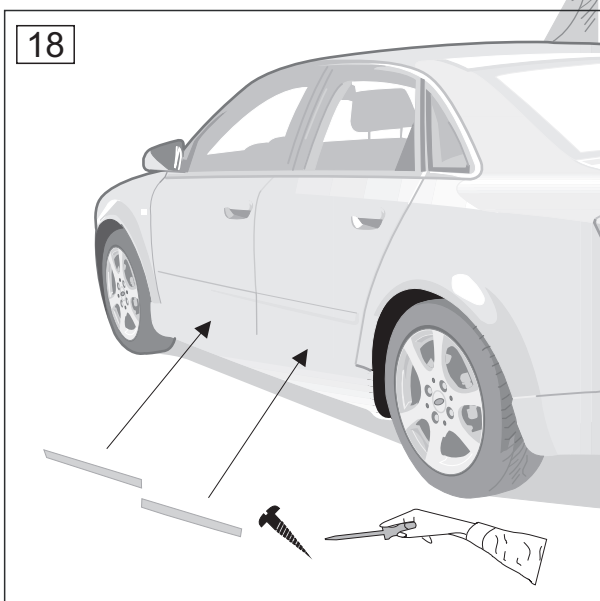
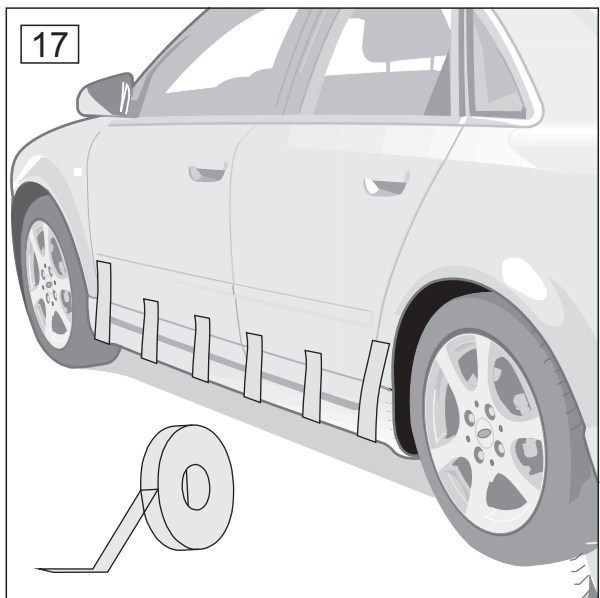
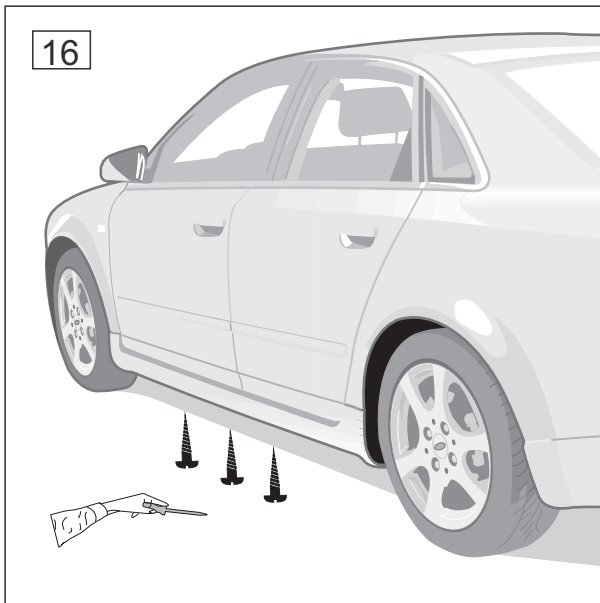
- 13 Apply the glue on the adhesion groove and remove the protection foil from the double-sided adhesive tape. Note the adhesion instruction.
- 14 Fissare lo spoiler laterale nel passaruota posteriore utilizzando le viti 3,9x16 in dotazione.
- 15 Fissare lo spoiler laterale nel passaruota anteriore utilizzando le viti 4,8x25 in dotazione.

S

- 13 Apply the glue on the adhesion groove and remove the protection foil from the double-sided adhesive tape. Note the adhesion instruction.
- 14 Fixera sidotröskeln i det bakre hjulhuset med de bifogade 4,8x16 skruvarna vid fordonet.
- 15 Fixera sidotröskeln i det främre hjulhuset med de bifogade 4,8x25 skruvarna vid fordonet.

J

- 13 付着の溝の接着剤を加え、両面の粘着テープから保護ホイルを取除きなさい。付着の指示に注意しなさい
- 14 後部ホイールケースのサイドシルボードを同梱の4.8x16ボルトで車体に固定する。
- 15 前部ホイールケース内サイドシルボードを同梱の4.8x25ボルトで車体に固定する。



D

- 16** Je Seite drei mal bei den Halte- laschen mit Originalschrauben am Fahrzeug fixieren
- 17** Den Seitenschweller mit Klebeband fixieren. Zum Verspannen eventuell gerollten Pappkarton zwischen Klebeband und Schweller klemmen
- 18** Die Serienmäsigen Zierleisten anbringen und mit den Original Schrauben wieder fixieren.

F

- 16** Fixer sur le véhicule trois fois de chaque côté par les plaques de maintien avec les vis d'origine.
- 17** Fixer le bas de caisse latéral avec du ruban adhésif. Pour augmenter la tension, mettre éventuellement un rouleau de carton entre le ruban adhésif et le bas de caisse.
- 18** apply the serial ornamental trims and fix them with the original screws

NL

- 16** Per zijde drie maal bij de houderlussen met originele schroeven aan het voertuig fixeren.
- 17** De sideskirt met plakband fixeren. Om aan te spannen eventueel gerold karton tussen plakband en skirt klemmen
- 18** apply the serial ornamental trims and fix them with the original screws

E

- 16** Fijar en cada lado tres veces en las bridas de sujeción al vehículo con los tornillos originales.
- 17** Fijar el faldón lateral con cinta adhesiva. Para tensar, sujetar la caja de cartón que posiblemente se haya enrollado entre la cinta adhesiva y el faldón.
- 18** apply the serial ornamental trims and fix them with the original screws

GB

- 16** fix with the original screws on the holding devices three times at each side
- 17** fix the side skirt with the adhesive tape. In order to have an optimal pressure on the adhesion surface, we recommend using a further adhesion roll between adhesive tape and side skirt
- 18** apply the serial ornamental trims and fix them with the original screws

I

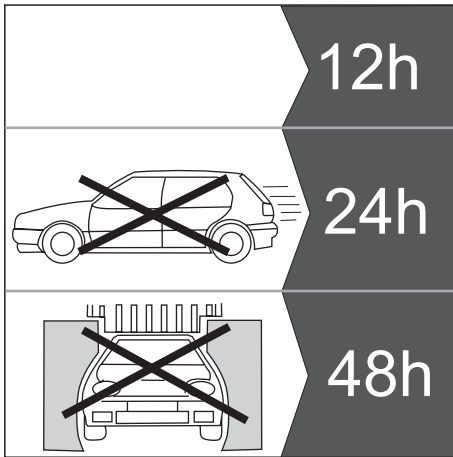
- 16** Su ciascun lato fissare tre volte i componenti sul veicolo in corrispondenza dei coprigiunti di tenuta utilizzando le viti originali.
- 17** Fissare lo spoiler laterale con nastro adesivo. Utilizzare eventualmente del cartone arrotolato da inserire tra il nastro adesivo e lo spoiler per creare la pressione necessaria.
- 18** apply the serial ornamental trims and fix them with the original screws

S

- 16** Fixera tre gånger per sida vid fästlaskarna med originalskruvarna vid fordonet.
- 17** Fixera sidotröskeln med klisterband. För stagning kläm eventuellt fast rullad pappkartong mellan klisterbandet och tröskeln.
- 18** apply the serial ornamental trims and fix them with the original screws

J

- 16** ロックワッシャーにおいて各面をそれぞれ 3ヶ所、オリジナルボルトで車体に固定する。
- 17** サイドシルボードを接着テープで固定する。テンションをかけるために必要に応じて接着テープとシルボード間に巻いたカーンを挟む。
- 18** は連続装飾用のトリムを加え、オリジナルねじとの固定する



(D)

Achtung:

- Das Klebeband erst nach ca. 12 Std entfernen!
- 24 Std. darf keine mechanische Beanspruchung des Anbauteiles erfolgen!
- 48 Std. nicht waschen!

(GB)

Attention:

- Do not remove adhesive tape until after approx. 12 hours.
- No mechanical load may be applied to body part for 24 hours.
- Do not wash for 48 hours.

(F)

Attention:

- Attendez env. 12 h avant de retirer le ruban adhésif!
- La pièce ne doit subir aucune contrainte mécanique pendant 24 heures !
- Ne pas laver avant 48 heures !

(I)

Attenzione:

- Rimuovere il nastro adesivo solamente dopo 12 ore!
- Per 24 ore non sottoporre il componente di montaggio ad alcuna sollecitazione meccanica!
- Non lavare per 48 ore!

(NL)

Let op:

- Het plakband pas na ca. 12 uur verwijderen!
- Gedurende 24 uur mag het montageonderdeel mechanisch niet worden belast!
- 48 uur niet wassen!

(S)

Observera:

- Avlägsna klisterremsan först efter ca 12 timmar!
- Under de närmaste 24 timmarna får tillbehörsdelen inte belastas mekaniskt!
- Tävätta inte de närmaste 48 timmarna!

(E)

Atención:

- ¡Retirar la cinta adhesiva sólo después de transcurridas unas 12 horas!
- ¡Hasta transcurridas 24 horas no se debe someter a ninguna sollicitación a la pieza adosada!
- ¡No lavar en 48 horas!

(CZ)

Pozor:

- Lepicí prsku odstraňte teprve za cca. 12 hodin!
- 24 hodiny nesmi nastat mechanický namáhání montážního dílu!
- 48 hodin nemýt

(J)

注意：接着テープは約12時間後に剥がすこと！

- 取付け部品には24時間以内に機械的負担を掛けないで下さい！
- 48時間以内はカーワッシュをしないで下さい！